

**06 Febrero**

**San Búcolo, Obispo de Esmirnio**

### **Partes variables**

**Si la celebración cae durante la Cuaresma, no se canta la de la Fiesta; la al Santo se incorpora a la liturgia de Cuaresma.**

### **VÍSPERAS**

El sacerdote se viste con epitrajil

### **Los Stijos con las estrofas**

de la Fiesta

Tono 1

Melodía: «Alegría de las filas del cielo...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación

El Creador de todo, nuestro Redentor, es llevado al templo por su Virgen Madre; por lo que el mayor, al recibirlo, gritó de alegría: «¡Ahora deja partir en paz a tu siervo, oh Bueno, como has querido!»

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Simeón, tomando de la Virgen en sus brazos. Aquel que fue engendrado antes de todos los siglos, clamó en voz alta: «¡He visto, oh Salvador, la luz de tu gloria que brilla sobre los confines de la tierra! ¡Ahora deja partir en paz a tu siervo, oh Bueno, porque hoy te he visto!»

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Simeón, tomando en sus brazos al Salvador. Que en la plenitud de los tiempos nació para la salvación de la humanidad, gritó gozoso: «¡He visto la Luz de los gentiles, la Gloria de Israel! Ahora déjame apartarme de las cosas de aquí, por tu mandato, como has dicho, en cuanto que eres Dios.»

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

al jerarca

Tono 6

Melodía: «Al tercer día...»

Brillando con la luz de las virtudes benéficas, oh Santísima, fuiste místicamente colocado

como luz sobre el candelero de la divina Iglesia, iluminándola con tus sagradas enseñanzas, oh padre.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

El Espíritu Santo, santificándote, oh sagrado Búcolo, ha impartido a través de ti santidad, iluminación y liberación a aquellos que se acercan con fe, oh portador de Dios.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Predicando la bondad suprema de nuestro Dios, oh sabio, bendices con gracia a los afligidos, conduciéndolos al Salvador, como a un sacerdote sagrado.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**de la fiesta**

**Tono 5**

Examinad las Escrituras, como dijo Cristo nuestro Dios en los Evangelios, porque en ellas lo encontramos nacido, envuelto en pañales, acostado en un pesebre, alimentado con leche, sometido a la circuncisión y llevado por Simeón, no en apariencia ni disfraz, sino en verdad apareciendo al mundo. A Él clamamos en voz alta: «¡Oh Dios pre-eterno, gloria a Ti!»

**Si es durante la Cuaresma o en un Miércoles o Viernes**

**Tono 4**

Contemplando a Cristo, que es el Amante de la Humanidad, crucificado, \*con el costado traspasado por una lanza, el purísimo gritó en voz alta, llorando: «¿Qué es esto, oh Hijo mío? ¿Qué te ha hecho el pueblo ingrato a cambio del bien que les has hecho? Te apresuras a dejarme sin hijos, oh Amable. ¡Me maravillo de Tu crucifixión voluntaria, oh Compasivo!»

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las estrofas a la Fiesta**

**Tono 2**

**Melodía:** «Oh casa de Efrata...»

Llevando al Creador y Maestro como un Niño en sus brazos, la Purísima Virgen entra al templo.

**Stijo:** Ahora deja partir en paz a tu siervo, oh Señor, conforme a tu palabra.

Recibe, oh Simeón, \*al Señor de la gloria\* como te\* fue dicho por el Espíritu Santo. ¡Para, he aquí! ¡Él ha venido!

**Stijo:** Luz de revelación a los gentiles, y gloria de tu pueblo Israel.

¡Oh buen Dios, tengan ahora mis ojos contemplados tu promesa! ¡Oh Amante de la humanidad, apresúrate a liberarme, Tu siervo!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**de Germano**

**Tono 5**

El Anciano de días, hecho niño, es llevado al templo por la Virgen Madre, cumpliendo la promesa de su propia ley; y Simeón, recibéndolo, dijo: «Deja ahora partir en paz a tu siervo, conforme a tu palabra; ¡Porque mis ojos han visto tu salvación, oh Santo!»

**Tropario**

**al jerarca**

**Tono 4**

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; \*Oh jerarca Búcolo, padre nuestro, \*suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**de la fiesta**

**Tono 1**

Alégrate, oh Virgen Teotokos, llena eres de gracia, porque de ti ha brillado Cristo nuestro Dios, Sol de justicia, que ilumina a los que están en las tinieblas. Alégrate, también, oh justo anciano que has recibido en tus brazos al Redentor de nuestras almas, Que nos concede la resurrección.

**MAITINES**

**Tropario**

**de la fiesta**

**Tono 1**

Alégrate, oh Virgen Teotokos, llena eres de gracia, porque de ti ha brillado Cristo nuestro Dios, Sol de justicia, que ilumina a los que están en las tinieblas. Alégrate, también, oh justo anciano que has recibido en tus brazos al Redentor de nuestras almas, Que nos concede la resurrección.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al jerarca

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; \*Oh jerarca Búcolo, padre nuestro, \*suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la fiesta

Tono 1

Alégrate, oh Virgen Teotokos, llena eres de gracia, porque de ti ha brillado Cristo nuestro Dios, Sol de justicia, que ilumina a los que están en las tinieblas. Alégrate, también, oh justo anciano que has recibido en tus brazos al Redentor de nuestras almas, Que nos concede la resurrección.

### **Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma**

Tono 1

Melodía: «Cuando la piedra estuvo sellada...»

Tú, la Vida de todos, habiendote hecho niño por causa de mí, fuiste llevado al templo; y Tú, que en la antigüedad escribiste la ley en tablas en el monte Sinaí, te pusiste bajo la ley, para liberar a todos de la antigua esclavitud a la ley. ¡Gloria a tu tierna compasión, oh Salvador! ¡Gloria a tu reino! ¡Gloria a Tu dispensación, oh Tú único Amante de la Humanidad!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú, la Vida de todos, habiendote hecho niño por causa de mí, fuiste llevado al templo; y Tú, que en la antigüedad escribiste la ley en tablas en el monte Sinaí, te pusiste bajo la ley, para liberar a todos de la antigua esclavitud a la ley. ¡Gloria a tu tierna compasión, oh Salvador! ¡Gloria a tu reino! ¡Gloria a Tu dispensación, oh Tú único Amante de la Humanidad!

### **Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma**

## Tono 5

Melodía: «La Palabra co-sin-principio..»

Fuiste llevado al templo, Creador, Maestro y Hacedor de la ley, cumpliendo sus ritos, oh Salvador; y Tú, oh único Compasivo, que todo lo llenas de asombro y sostienes toda la creación, deseaste, en tu buena voluntad, ser llevado en carne en los brazos de Simeón, para que puedas revelarnos tu luz.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Fuiste llevado al templo, Creador, Maestro y Hacedor de la ley, cumpliendo sus ritos, oh Salvador; y Tú, oh único Compasivo, que todo lo llenas de asombro y sostienes toda la creación, deseaste, en tu buena voluntad, ser llevado en carne en los brazos de Simeón, para que puedas revelarnos tu luz.

## Salmo 50 (51)

### CANON

#### ODA 1

de la Fiesta

#### Tono 3

Una vez el Sol pasó sobre tierra seca en medio del abismo. Porque el agua de ambos lados se hizo firme como un muro mientras el pueblo atravesaba el mar a pie, cantando de manera agradable a Dios: «Cantemos al Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado.»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Que las nubes derramen lluvia, porque Cristo el Sol, que es llevado en lo alto sobre una nube ligera, es llevado al templo como un bebé en los brazos del que no tiene mancha. Por tanto, oh fieles, clamemos en voz alta: «¡Cantemos al Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado!»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Sed fuertes, manos de Simeón débiles por la edad; y vosotros, piernas cansadas de anciano, apresuraos inmediatamente al encuentro de Cristo, uniéndoos al coro con los incorpóreos, cantando: «¡Cantemos al Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado!»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Oh cielos extendidos en sabiduría, alegraos; ¡Y regocíjate, oh tierra! Porque Cristo Creador, habiendo salido del vientre bendito de su Madre, es llevado por la Virgen Madre

como un niño a Dios Padre, el que existía antes de todos los siglos, porque gloriosamente ha sido glorificado.

## Canon al jerarca

de José

Tono 6

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Cuando Israel caminaba a pie por el mar como por tierra seca, al ver sus Faraón perseguidor se ahogó, clamaron: «Cantemos a Dios un cántico de victoria.»

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Siempre iluminado con esplendores divinos y resplandor sagrado y luminoso, oh padre, ilumina mi alma que honro tu radiante fiesta.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

El Sol noético, mostrándote como una estrella de gran brillo, ha iluminado el mundo con los esplendores de tus virtudes, oh todo sabio Búcolo, santo jerarca de Cristo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Mostrando una vida siempre santificada, pura y libre de contaminación, ¡oh sabio y glorioso Búcolo!, fuiste conocido en la tierra como un vaso sagrado de Cristo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Supremo bueno, que es el Hijo unigénito del Padre, como Dios se encarnó en tu vientre, oh Pura, deificando a la humanidad en la abundancia de sus compasiones.

## Katabasia de la Fiesta

O de la Temporada

### ODA 3

de la Fiesta

Tono 3

Oh Señor, fundamento firme de quienes ponen su confianza en Ti, establece la Iglesia, que has comprado con tu preciosa sangre.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

El que fue engendrado por primera vez por el Padre antes de los siglos apareció como el primogénito de la Virgen inmaculada, extendiendo su mano hacia Adán.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Dios el Verbo ha aparecido como un niño, reconstruyendo al primer hombre formado, que a través del engaño se había vuelto infantil de mente.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Sin sufrir cambios, el Creador se hizo Bebé, divinizando nuestra naturaleza, producto de la tierra a la que vuelve nuevamente.

**Canon al jerarca**

**Tono 6**

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

No hay nadie tan santo como Tú, Señor Dios mío, que exaltaste el cuerno del fiel, oh bueno, y nos fortaleciste sobre la roca de tu confesión.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Convirtiéndote en hijo del día y de la luz por tus piadosas labores, oh santo jerarca, ahora manifiestamente has hecho tu morada entre los santos, brillando con gracia.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Predicando piadosamente la única Esencia de la Trinidad, arrancaste de la tierra el error del politeísmo, como honorable jerarca, verdadero ministro de la Palabra.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tú revelaste el camino de la vida a todos los que habían sido engañados por los ataques del enemigo y, como pastor de la Palabra, los llevaste, salvos, a la Palabra, el Príncipe de los Pastores.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sé un refugio y guardián para mí, que soy constantemente asaltado por las crueles triples olas de las pasiones en el mar de la vida, oh pura y eternamente virgen.

**Katabasia de la Fiesta**

**O de la Temporada**

**Los Himnos de la sesión**

al jerarca

Tono 4

Melodía: «Habiendo sido levantado...»

Brillando con la luz del sacerdocio, iluminaste al pueblo, oh santo jerarca, destruyendo las tinieblas de la idolatría y disipando las tinieblas de las pasiones con el resplandor de las curaciones; por lo que has pasado al resplandor que nunca mengua, orando fervientemente por nosotros que te honramos, oh bendito Búcolo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la fiesta

Tono 4

Melodía: «José se maravilló...»

Te hiciste niño por mí, oh Anciano de días, y participaste de la purificación, oh Dios purísimo, para que pudiera estar seguro de que era carne que tomaste de la Virgen. Y Simeón, instruido en ello, te reconoció como Dios manifestado en carne, y, tras besarte a Ti, nuestra Vida, exclamó gozoso en voz alta: «¡Librame, porque te he visto a Ti, la Vida de todos!.»

Pero si este día cae durante la Cuaresma

Tono 4

El Señor, que sentado en el trono querubín y habitando en el seno del Padre, hizo morada en tu vientre, oh Soberana Señora, se ha encarnado, y señorea sobre las naciones. Por lo cual te cantamos con entendimiento, y te rogamos que le supliques, que tus siervos sean salvos.

O si es un Miércoles o Viernes

Ella que en los últimos días te dio a luz en la carne, oh Cristo, que fuiste engendrada del Padre sin principio, al verte colgado en la Cruz, clamó en voz alta: «¡Ay! ¡Soy yo, oh Jesús, Cristo amado! ¿Cómo es que Tú, que eres glorificado como Dios por los ángeles ahora consientes en ser crucificado por hombres inicuos, oh Hijo mío? ¡Te canto, oh Sufriente!»

**ODA 4**

de la Fiesta

Tono 3



Tu virtud, ha cubierto los cielos, oh Cristo, por haber salido del Arca de tu santificación, de tu Madre inmaculada, has aparecido en el templo de tu gloria como un niño en brazos, llenando todo con tu alabanza.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Regocijándose, la Teotokos gritó en voz alta: Oh Simeón, iniciado de los misterios inefables, toma en tus brazos a Cristo, el Verbo que se ha hecho niño, de quien fuiste informado desde antiguo por el Espíritu Santo, y clama a Él: «Todas las cosas están llenas de tus alabanzas!»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Oh Simeón, toma con alegría a Cristo, el pequeño Niño, en quien has puesto tu esperanza, Consolación del Israel de Dios, Creador y Señor de la ley, que cumple los preceptos de la ley; y clama a Él en voz alta: «¡Todas las cosas están llenas de tus alabanzas! »

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Al contemplar el Verbo sin principio, llevado como un niño en la carne por la Virgen como en el trono de los querubines, el Autor de todo, Simeón se maravilló y le gritó en voz alta: «Todas las cosas están llenas de tus alabanzas!»

**Canon al jerarca**

**Tono 6**

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Cristo es mi poder, mi Dios y mi Señor, la santa Iglesia canta divinamente, clamando con mente pura, celebrando fiesta en el Señor.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Conociendo de antemano la belleza de tu alma y tu pureza de mente, oh divinamente bendito, con santidad Dios te ha ordenado sabio predicador sagrado.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Iluminado por el Espíritu, has iluminado a los que están en las tinieblas del error, oh glorioso santo jerarca, y mediante el bautismo los has hecho hijos del día.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El glorioso Teólogo te eligió, que estás resplandeciente de gracia, y con divinas amonestaciones te impuso las manos; ordenándote sacerdote sagrado, oh todo sabio Búcolo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Con su mente Moisés te vio prefigurada en santidad en la zarza que revelaba místicamente el Fuego que habitaría en tu vientre, oh Siempre Virgen Teotokos.

## Katabasia de la Fiesta

### O de la Temporada

## ODA 5

### de la Fiesta

### Tono 3

En una visión vio Isaías sobre un trono, Dios levantado en lo alto llevado en alto por ángeles de gloria; y gritó: «¡Ay de mí! Porque he previsto al Dios hecho carne, Señor de la luz que nunca se pone y Rey de paz.»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

El divino anciano, comprendiendo la gloria que fue revelada antiguamente al profeta, y contemplando el Verbo sostenido en los brazos de su Madre, gritó en voz alta: Alégrate, oh pura, porque como un trono, Dios, la Luz que no mengua. ¡Quien reina con paz, es retenido por ti!

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

El anciano, inclinándose y tocando divinamente los pies de la Madre de Dios que no conoció matrimonio, dijo: «¡Oh pura, tú llevas el Fuego! ¡Temo sostener al Dios niño, la Luz que no mengua, que reina con paz!»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Isaías, purificado por la brasa ardiente traída por los serafines, y el anciano iluminado por la Madre de Dios, clamó a ella: me has dado a Aquel a quien llevas en tus brazos como con tenazas, la Luz incesante, que reina con paz.

## Canon al jerarca

### Tono 6

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Ilumina con tu luz divina, te ruego, oh Bueno, las almas de aquellos que con amor se levantan temprano para orarte, para que te conozcan, oh Palabra de Dios, como el Dios verdadero, que nos recuerda de las tinieblas del pecado.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Revestido de santidad con la vestidura sagrada de la jerarquía, oh honrado jerarca Búcolo, iluminaste a los impíos, predicando la Unidad increada en tres Hipóstases.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Arrebataste a los hombres de la boca del lobo noético mediante las enseñanzas de tu boca divinamente elocuente; y con tu teología, oh padre, cerraste las bocas destapadas de los herejes.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El vil Marciano fue vencido por tus sagradas palabras y toda su maldad fue expulsada, oh glorioso Búcolo, sacudiéndose su podrido fango.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Jesús, el Dios trascendente, que por su voluntad ha creado todas las cosas, nació de tu vientre, oh inmaculado, renovando las leyes de la naturaleza.

**Katabasia de la Fiesta**

**O de la Temporada**

**ODA 6**

**de la Fiesta**

**Tono 3**

El anciano, habiendo visto con sus ojos la salvación que había de venir de Dios a los pueblos, clamó en voz alta: «Oh Cristo, tú eres mi Dios»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

En Sión fuiste puesto como piedra de tropiezo y roca de escándalo para los desobedientes, y salvación inviolable para los fieles.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Llevando claramente los rasgos de Aquel que Te engendró antes de los siglos, en Tu tierna compasión ahora te has revestido de la debilidad de los nacidos en la tierra.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Ahora, deje aquel que te adoraba como Hijo del Altísimo, Hijo de la Virgen, Dios hecho Niño, parta en paz.

**Canon al jerarca**

**Tono 6**

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Contemplando el mar de la vida surgiendo con la tempestad de las tentaciones, corro hacia Tu puerto tranquilo y clamo a Ti: Levanta mi vida de la corrupción, Oh, Grandemente Misericordioso.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Poseyendo exaltada humildad, pureza de mente, amor sincero y fe y amor puros, el glorioso Búcolo demostró ser una habitación de la Trinidad.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

A los misterios, oh alabado Búcolo, el Espíritu condujo tú, que adornaste grandemente la sagrada cátedra de Esmirnio, y con tu propia mano nombraste a Policarpo pastor allí después de ti.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Entendiendo tu nombre en el Espíritu, oh sabio, por gracia condujiste a la cátedra a quien, después de ti, sería guía de las ovejas dotadas de razón, brillando con el resplandor de las virtudes.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Soberana Señora, portal de gracia que has abierto las puertas del cielo a la humanidad, ábreme las puertas más radiantes del arrepentimiento y líbrame de las puertas de la muerte.

**Katabasia de la Fiesta**

,

**O de la Temporada**

**Kontaquio**

**de la fiesta**

**Tono 1**

Oh Tú, que santificaste el vientre de la Virgen con tu nacimiento y bendijiste las manos de Simeón como era debido, por anticipación ahora nos has salvado incluso a nosotros, oh Cristo Dios. Pero en medio de la batalla concede la paz a Tu comunidad, y fortalece a los jerarcas que Tú has amado, Oh Tú, el único que amas a la humanidad.

**Ikos**

Apresurémonos hacia la Teotokos, deseando ver a su Hijo nacido de Simeón. Mirándolo desde el cielo, las huestes incorpóreas proclaman con asombro: «Contemplamos cosas maravillosas, gloriosas, inaccesibles e inefables: porque Aquel que creó a Adán nació como un niño; Aquel a quien nada puede contener es sostenido en brazos del anciano;

Aquel que está en el seno infinito de Su Padre, está voluntariamente constreñido en la carne, pero no en Su divinidad, Aquel que es el único Amante de la humanidad.»

## ODA 7

### de la Fiesta

#### Tono 3

Oh Tú que en medio del fuego rociaste a los niños mientras discurrían sobre cosas divinas, y que tomaste Tu morada en la Virgen pura: Oh Palabra de Dios, a Ti te alabamos cantando con reverencia: «Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres.»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Voy a anunciar buenas nuevas a Adán y Eva que habitan en el Hades, gritó Simeón, uniendo coro a los profetas, cantando: ¡Bendito el Dios de nuestros padres!

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Dios, el Redentor de la raza de los mortales irá hasta el Hades; Él concederá el perdón a todos, la vista a los ciegos, y hasta los mudos cantarán: ¡Bendito el Dios de nuestros padres!

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Y Simeón predijo a la Virgen: Una espada traspasará tu corazón, oh incorrupta, mirando a tu Hijo en la Cruz, a quien clamamos: ¡Bendito el Dios de nuestros padres!

### Canon al jerarca

#### Tono 6

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Un ángel hizo que el horno rociara a los santos Niños. Pero el mandato de Dios consumió a los caldeos e hizo que el tirano clamara: «Oh Dios de nuestros padres, bendito eres.»

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Habiendo dado entendimiento a los ignorantes y enmendando a los que habían tropezado en el engaño, oh padre, has salvado y conducido a Dios a los puros que le cantan piadosamente: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Tus mejillas que predicaban la encarnación de Aquel que, en su inefable y tierna compasión, brillaba sobre nosotros, fueron adornadas, oh bendito; ya Él clamaste con fervor: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Templando las pasiones de tu cuerpo con la abstinencia, oh glorioso, te mostraste insensible a los ataques del engañador, y ahora cantas verdaderamente: ¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres Tú!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Liberados de la antigua condenación por tu nacimiento, oh todo-inmaculado, nosotros que por ti hemos sido salvados te cantamos como nuestra Señora Soberana, oh Virgen, clamando con fe y diciendo: «Bendita eres Tú que has dado a luz al Dios encarnado.»

**Katabasia de la Fiesta**

**O de la Temporada**

**ODA 8**

**de la Fiesta**

**Tono 3**

Unidos en el fuego insoportable, pero no dañados por la llama, los niños, campeones de la piedad, cantaron un himno divino: Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadle supremamente por todas partes. Siglos.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Oh pueblo de Israel, contemplando vuestra gloria, Emmanuel, el Niño nacido de la Virgen, uníos ahora en coro en presencia del Arca de Dios, cantando: Bendecid al Señor, todas las obras del Señor, y exaltadlo supremamente en todas partes. ¡todas las edades!

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

He aquí, gritó Simeón, éste que es a la vez Dios y Niño será un signo de contradicción. Oh fieles, clamemos en voz alta: ¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor, y exaltadle supremamente por todos los siglos!

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Dios Verbo, siendo Vida misma y hecho Bebé, será la caída de los desobedientes, pero la restauración de los que cantan con fe: ¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor, y exaltadlo supremamente por todos los siglos!

**Canon al jerarca**

**Tono 6**

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Hiciste llamas para bañar a los santos niños, y quemaste el sacrificio del justo con agua. Porque sólo Tú, oh Cristo, haces todo lo que quieres, a ti te exaltamos supremamente por todos los siglos.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Floreceste como una palmera en los atrios de Dios y, como era necesario, caíste en el sueño de los justos; pero tu divina tumba siempre deleita a quienes contemplan tu maravilla, oh Búcolo, predicador de Dios.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Dios, Palabra hipostática de Dios, te ha ordenado jerarca sagrado que unge al pueblo con santidad, oh santo jerarca e instructor del pueblo de Esmirnio, lumbrera del mundo entero.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tú teologizaste sobre el Verbo encarnado salvando a muchos peLibre del error, como piadoso discípulo de aquel que brilló en teología, oh Búcolo, portador de Dios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Teotokos, de manera sagrada la divina compañía de los profetas conoció tu misterio, entendiendo desde lejos y exponiendo claramente los signos divinos de tu nacimiento a Dios.

**Katabasia de la Fiesta**

**O de la Temporada**

**ODA 9**

**de la Fiesta**

**Tono 3**

En la sombra y la letra de la Ley, discernamos, los fieles, una figura: todo niño varón que abra el vientre será santificado para Dios. Por eso magnificamos al Verbo primogénito e Hijo del Padre sin principio, el Hijo primogénito de una Madre que no ha conocido varón.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Los antiguos solían ofrecer un par de palomas recién nacidas y dos pajaritos, pero los piadosos El anciano y la casta profetisa Ana sirven en su lugar, magnificando al Hijo unigénito del Padre, que nació de la Virgen y es llevado al templo.

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Me has impartido el gozo de tu salvación, exclamó Simeón: «¡Acepta a Tu siervo, porque estoy cansado de la sombra, como un místico y sagrado predicador de la nueva gracia, magnificándote en alabanza!»

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

La anciana Ana, casta y venerable, profetizando de manera sagrada, confesó abiertamente al Señor en el templo y magnificó a la Teotokos, proclamándola a todos los presentes.

**Canon al jerarca**

**Tono 6**

**Stijo:** Gloria a Ti, oh Dios, gloria a Ti

Es imposible para la humanidad ver a Dios a Quien las órdenes de los Ángeles no se atreven a mirar; pero por ti, oh Purísimo, el Verbo Encarnado se hizo hombre y con las Huestes Celestiales a Él lo magnificamos y a Ti te llamamos Bienaventurada.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Habiendo iluminado la Iglesia de Cristo como una luz, como un rayo radiante, como un gran sol, como un relámpago, has iluminado el pensamiento de los fieles. Y has hecho tu morada donde brilla la luz que nunca mengua, cantando a la Trinidad increada el himno tres veces santo.

**Stijo:** San Búcolo, ruega por nosotros

Habiendo pasado más allá de la carne y del mundo, oh ejecutante de rituales sagrados, regocijándote, has pasado a las filas del cielo, deificado por una disposición sumamente radiante. Por eso, en la tierra celebramos con fe tu memoria, oh omnisapiente Búcolo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

La tierra cubrió tu cuerpo bendito, que manifiestamente derramó curaciones y dones espirituales, y el cielo lleva tu espíritu con los elegidos de épocas pasadas, verdaderamente adornados con esplendores divinos, oh glorioso Búcolo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Al grito del ángel, oh pura, has dado a luz a Cristo, Emmanuel, que ha unido a los de abajo con los ángeles, oh Virgen, única bendita, única alabada, única causa de nuestra deificación.

**Katabasia de la Temporada**

**O de la Temporada**

**Exapostilario**

**de la fiesta**



El anciano, llevado al templo por el Espíritu, tomó en sus brazos al Maestro de la Ley, clamando: «Ahora desátame de las ataduras de la carne según tu palabra; porque mis ojos han visto la revelación de los gentiles y la salvación de Israel.»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El anciano, llevado al templo por el Espíritu, tomó en sus brazos al Maestro de la Ley, clamando: «Ahora desátame de las ataduras de la carne según tu palabra; porque mis ojos han visto la revelación de los gentiles y la salvación de Israel.»

## Los Stijos Posteriores de la Fiesta

Tono 2

Melodía: «Oh Casa de Efrata...»

Hoy el Salvador es llevado como un bebé al templo del Señor, y el anciano Simeón lo recibe en sus ancianos brazos.

**Stijo:** Ahora deja partir en paz a tu siervo, oh Señor, conforme a tu palabra.

El Anciano de Días es visto gloriosamente como un niño en la carne en este día, y es llevado al templo.

**Stijo:** Luz para alumbrar a las naciones, y gloria de tu pueblo Israel.

La Toda-pura gritó: «Oh Simeón, recibe como un niño en tus brazos al Señor de la gloria, la salvación del mundo»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 2

Melodía: «Oh Casa de Efrata...»

¡Grande y terrible es el misterio, y extraña la dispensación! \*El que posee todas las cosas\* es formado como un niño, \*y como un niño es llevado en brazos.

## Tropario

de la fiesta

Tono 1

Alégrate, oh Virgen Teotokos, llena eres de gracia, porque de ti ha brillado Cristo nuestro

Dios, Sol de justicia, que ilumina a los que están en las tinieblas. Alégrate, también, oh justo anciano que has recibido en tus brazos al Redentor de nuestras almas, Que nos concede la resurrección.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

al jerarca

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; \*Oh jerarca Búcolo, padre nuestro, \*suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

**Comienza la Primera Hora**

**LITURGIA**

**Las Bienaventuranzas de la Fiesta o del Triodio**

**Tropario**

de la fiesta

Tono 1

Alégrate, oh Virgen Teotokos, llena eres de gracia, porque de ti ha brillado Cristo nuestro Dios, Sol de justicia, que ilumina a los que están en las tinieblas. Alégrate, también, oh justo anciano que has recibido en tus brazos al Redentor de nuestras almas, Que nos concede la resurrección.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al jerarca

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; \*Oh jerarca Búcolo, padre nuestro, \*suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Kontaquio**

de la fiesta

Tono 1

Oh Tú, que santificaste el vientre de la Virgen con tu nacimiento y bendijiste las manos de Simeón como era debido, por anticipación ahora nos has salvado incluso a nosotros, oh Cristo Dios. Pero en medio de la batalla concede la paz a Tu comunidad, y fortalece a los jerarcas que Tú has amado, Oh Tú, el único que amas a la humanidad.